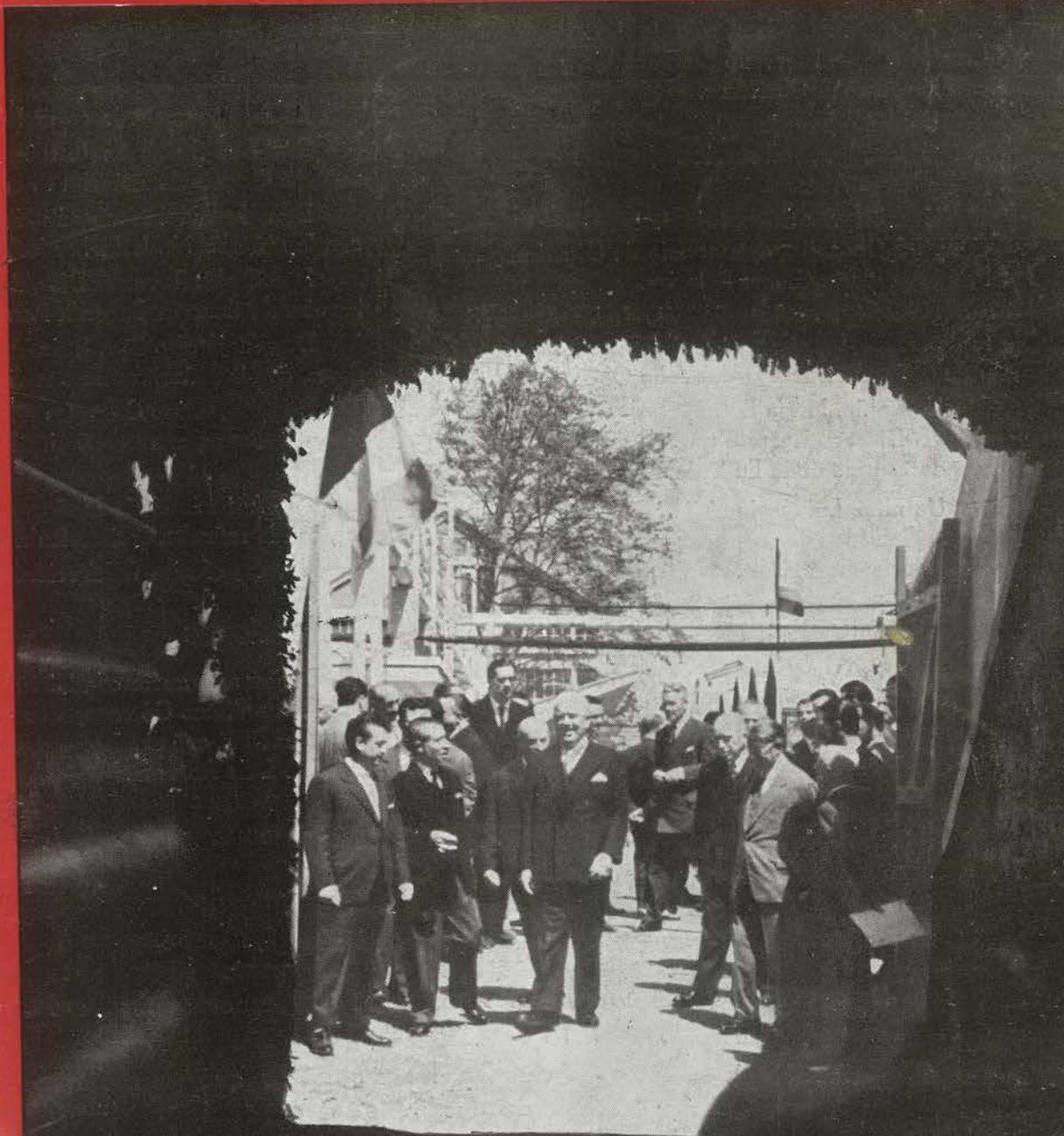




*Solvay*

# LA FABRICA

Boletín Informativo de la Fábrica de Barreda de Solvay & Cie.



AGOSTO 1958



AÑO IV - N.º 38





# NUESTRA DEMOGRAFIA.

## Nacimientos

Desde la publicación de nuestro último número se han registrado estos nacimientos:

Un niño, Manuel, hijo de los esposos don Manuel Fuentevilla Rumoroso, del servicio de P.V.C. y de doña Milagros Martínez Alvarez.

Un niño, Miguel Angel, hijo de los esposos don Quiterio Torices Pereda, del servicio de Medidas y Control y de doña Asunción González Novoa.

Un niño, Francisco, hijo de los esposos don Elías Cruz Muela, del servicio de Embalaje y de doña Concepción Alvarez Gutiérrez.

Un niño, Juan José, hijo de los esposos don Rufino Antón González, del servicio de Cantera y de doña Josefa Miera Abascal.

Un niño, Santiago, hijo de los esposos don Emilio González González, del servicio de Cáustica y de doña Primitiva María Gómez Palacios.

Un niño, José Antonio, hijo de los esposos don Antonio Domínguez Fernández, del servicio de Tuberías y de doña M. Lucinda del Valle Obeso.

Una niña, María Eulalia Rosario, hija de los esposos don Lorenzo Herrera Sánchez, del servicio de Generadores y de doña Eudoxia Venero Gutiérrez.

Un niño, Luis Javier, hijo de los esposos don Fernando Galván Coterillo, del servicio de Sondeos y de doña María Girón Sáiz.

Un niño, Ramón, hijo de los esposos don Ramón González Gutiérrez, del servicio de Calderería y de doña Vicenta Polanco Herrera.

Una niña, Quintina, hija de los esposos don Rafael Noriega García, del servicio de Embalaje y de doña Quintina Noriega González.

Un niño, Virgilio, hijo de los esposos don Rodolfo Fernández Alonso, del servicio de Ajuste y de doña María Elvira Argumosa Coterillo.

Un niño, Ramón, hijo de los esposos don Ricardo Landeras Infante, del servicio de Manutenciones y de doña Rosa Fuentevilla Diestro.

Un niño, José Ignacio, hijo de los esposos don Víctor Cacho Ibáñez, empleado de Carbonatación y de doña Josefa Ramona González Corona.

Nuestra enhorabuena a todos estos matrimonios.

## Matrimonios

En Agosto contrajeron matrimonio:

Don José Gutiérrez Portilla, empleado de la Sala de Estudios, con la señorita Pilar Torre Gutiérrez.

Don Manuel Alfonso Gutiérrez Pereda, Maestro, con la señorita María Esther la Villa Riestra.

Don Carlos Revuelta Díez, del servicio de U.E., con la señorita Carmen Barquín Perales.

Don Alejandro Díaz Ruiz, del servicio de Generadores, con la señorita Ramona Salces Torices.

Don Florentino Collantes Rasilla, del servicio de Manutenciones, con la señorita Pilar Dominguez Fernández.

Don Antonio Liaño Liaño, del servicio de Listeros, con la señorita Casilda Ruiz Carro.

Nuestra efusiva felicitación.

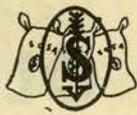
## Defunciones

Enviamos nuestra condolencia al compañero don José Manuel Seco Gómez y a su esposa doña Cristina González Ríos, con el triste motivo del fallecimiento de su hijito Luis Antonio.

## LA PORTADA ES . . .

una fotografía de Bustamante Hurtado tomada desde uno de los extremos del tunel que separa la fábrica del PVC.

Actualiza los momentos que precedieron a la bendición de las instalaciones del Policloruro de Vinilo, precisamente, cuando el día de la conmemoración del Cincuentenario, nuestros ilustres visitantes se aprestaban a cruzar el paso que separa las dos factorías.



# PRODUCCIONES

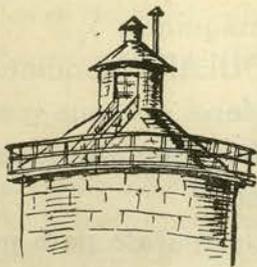


Las producciones del mes de Julio fueron éstas:

Carbonato de Sosa.....	10.714 Tndas.
Bicarbonato de Sosa.....	1.050 »
Sosa Cáustica.....	10.114 »
Cloruro de Calcio.....	322 »
Cloro líquido.....	182 »

Acido Clorhídrico.....	40 Tndas.
Hipoclorito de Sosa.....	863 »
Cloruro de Cal.....	595 »
En total 23.880 toneladas con un promedio de 770,5 toneladas diarias.	

En la Cantera se extrajeron 62.647 toneladas de piedra y en los Sondeos 46.021 de sal.



## LA FABRICA *por dentro.*

### MOVIMIENTO DE PERSONAL

#### ALTAS:

José Luis Polanco Cacho, pinche para el Taller de Ajuste.

Don Alfonso Moles Ceballos, Maquinista Naval, para Agentes de Sector, y

Don Fermín Quintana Quintana, peón para Manufenciones.

Sean todos ellos bien venidos.

#### BAJAS:

Don Joaquín Peña Pando, por Jubilación.

### ANIVERSARIOS

En Agosto han cumplido años de servicios en la Empresa:

30, don Antonio Peña Higuera, de Jardines.

25, Señores Fuentevilla y Fernández, de Almacén General y don Virgilio Haro González, de Cantera.

40, Don Felipe Martín Ruiz, Contra maestro del Taller de Ajuste.

50, Don José Díaz Palacios, Contra maestro del Patio.

### JUBILACIONES

Por llegar al límite de la edad reglamentaria, ha pasado a jubilarse don Joaquín Peña Pando, Contra maestro del servicio de Carpintería, a quien deseamos toda clase de felicidades en esta nueva etapa de su vida.

### OBRAS

En el último mes se iniciaron, entre otras de menor importancia, las de:

Montaje de un depósito de salmuera virgen de 18 metros de diámetro.

Construcción de una fuente con refrigerante para el agua potable.

Instalación de captación del polvo en el Embalaje de sosa.

Instalación de los mecanismos de descarga en el horno de cal núm. 4.

Cambio de los ejes y muelas del molino de cok.

Montaje de un segundo condensador barométrico.

### DIVERSIDADES

Como todos los veranos, ha pasado unos días en Barreda, acom-

pado de su distinguida esposa, nuestro Director General Técnico, señor Guffroy.

También estuvo en Barreda Mr. Pirlet, Ingeniero de la Administración Central.

En Francia, Bélgica y Suiza se encuentran actualmente los señores Coderch, Bonnardeaux, Defossé y Lacreuse.

Hasta el momento han visitado la Exposición de Bruselas los compañeros, don Herminio Tella, Jefe del Servicio de FAE; don Angel Peón, operario de Ajuste; don Joaquín Abad, operario de Albañiles don Pablo Villanueva, Ingeniero del PVC; don José Posada, adjunto de Ingeniero; don Enrique Blanco, empleado de Secretaría; don Santiago Polidura, empleado de Compras y la señorita María Concepción Pérez, del servicio de Mecanografía.

En las pasadas semanas la Rondalla Santa María ha actuado con aplaudido éxito en diversos festivales de Santander y Torrelavega.

# ◆ CADA MOCHUELO A SU OLIVO ◆

Cuando cada mes citamos a todos los acertantes de nuestro concurso tenemos especial complacencia en escudriñar entre los asistentes, en busca de caras nuevas. Nos llena de contento el encontrarnos con recién llegados. En esta ocasión no fué posible regocijarnos con el hecho, puesto que los que enviaron soluciones fueron los de siempre. Y no todos. Casi media docena faltaron a la lista, lo que les perjudicará para la puntuación general a efectos del sorteo del premio de regularidad de fin de año.

De todos modos tenemos hasta 47 máximos acertantes, más otros 8 que fallaron al colocar dos mochuelos en sus respectivos olivos.

Hubo, ¡cómo no! que efectuar el habitual sorteo y por primera vez, la fortuna favoreció a Pedro Iglesias, de Carbonatación, a quien le entregamos las cien pesetas, repartiendo a los

demás los consabidos duros de prima de consolación.

La explicación —muy breve y concisa esta vez— de cada uno de los olivos de Julio, es esta:

**GRAMIL:** Herramienta para trazado utilizada en los talleres.

**AEROMETRO:** Aparato para medir las densidades de los líquidos.

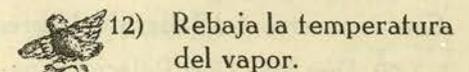
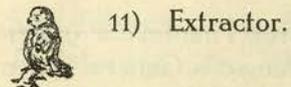
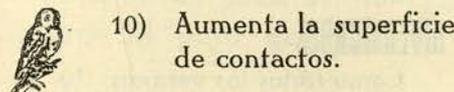
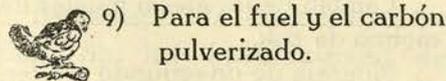
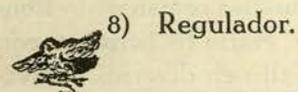
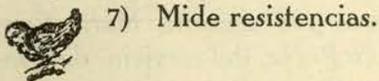
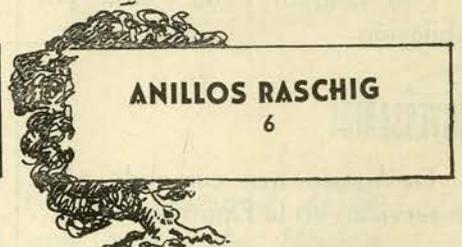
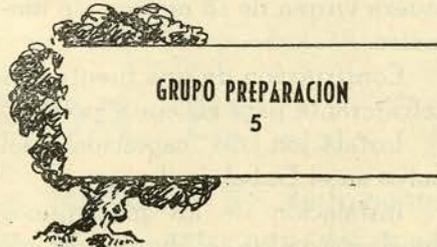
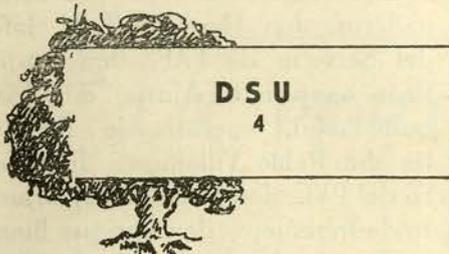
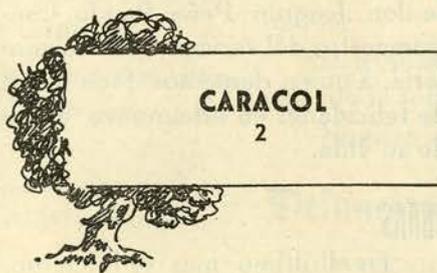
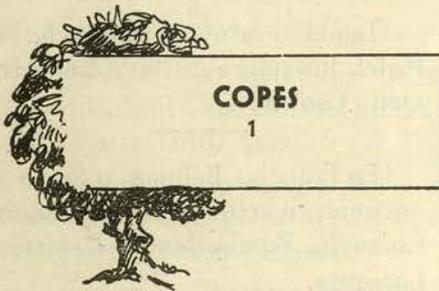
**REFLETOSCOPO:** Es un control ultrasónico, mediante el cual se localizan las roturas en barrenas de máquinas.

**TORO PENDULAR:** Manómetro diferencial de los contadores de agua y vapor.

**ESCALIMETRO:** Regla graduada para determinar medidas.

**WATIMETRO:** Aparato para medir la potencia que consume un motor o una instalación.

Y LOS OLIVOS DE ESTE MES SON ESTOS. LEEDLOS:





# Jurado de Empresa

## TOMA DE POSESION

El día 7 de Agosto tuvo lugar la toma de posesión del nuevo Jurado, a la que, además de los vocales elegidos, asistieron algunos compañeros. Previamente se había invitado a todo el personal a presenciar el acto.

El Presidente hizo constar que era preciso proceder a la elección de Secretario, caso de no haber unanimidad en la designación. Como no hubiera tal unanimidad se acudió a la votación que dió este resultado:

Javier Mozas Rancaño, 9 votos.

Segundo Hoguela Pérez, 2 votos.

Por último, el Presidente, tras haber saludado al nuevo Jurado, pronunció breves y férvidas palabras pidiendo a todos colaboración sincera y reflexiva en la tarea que el Jurado comienza. La colaboración, dijo, es la base de toda idea impor-

tante de la familia, de la comunidad, de la nación, del mundo entero.

Afirmó que la colaboración supone en todo momento buena voluntad y que en ella estaban englobadas la defensa de los intereses de todos los compañeros, una defensa entusiasta y cariñosa, pero no irreflexiva y sin dejar de lado a la Empresa que, a la postre, significa el interés de todos.

Por último expresó: «... y yo os prometo en nombre de la Empresa en primer lugar, y en el mío propio, como representante suyo, que no hemos de apartarnos de ese espíritu de colaboración, ni hemos de aferrarnos a la idea pueril de que todo lo que hacemos está bien hecho y que no hay nada que corregir o modificar, pues más ven dos ojos que uno y más puede hacer la sincera colaboración de todos que el buen deseo de unos pocos».

## REUNION MENSUAL

Preside don David García-Nuevo y asisten el Secretario, don Javier Mozas, los Vocales don Agustín Santos, don Daniel Gutiérrez, don José Luis Garzón, don Benito Liaño, don Segundo Hoguela, don Benito Fernández, don Aniceto Ibáñez, don Jesús Díaz, don Casiano Gutiérrez y don Angel Hidalgo.

En primer lugar se procedió a la constitución de las diversas comisiones, las cuales quedaron constituidas así:

**SEGURIDAD E HIGIENE.**—Presidente: don David García Nuevo. Médico: don Francisco Azofra Manero. Ingeniero: don Alfonso María de la Calzada. Secretario: don Javier Mozas Rancaño. Vocales: don Benito Fernández Aparicio, de Fabricación; don Daniel Gutiérrez Martín, de Talleres; don Isidoro Argumosa Bezanilla, de Tuberías; don Emilio Manuz, de Reparaciones; don Serafín Ruisánchez, de Cáustica; don Antonino Trueba, de Cáustica; don Manuel García Renero, de Talleres; don Manuel García Ruiz, de Embalaje; don Antonio Hurtao, de Manutenciones y don Antonio Cobo Corral, de U. E.

**PLUS FAMILIAR.**—Presidente: don Manuel Diego Abascal; Secretario: don Javier Mozas; Vocales: don José Luis Garzón Sáiz y don Casiano Gutiérrez Fernández.

**RECLAMACIONES DEL PERSONAL.**—Se da cuenta de la presentada por Angel López Huidobro, de Pintores, en relación con su categoría. Queda pendiente de ampliación de informe.

Y en otra formulada por Antonio Sáiz Agüero, de Calderería y relativa al efecto retroactivo de su ascenso, los Vocales deciden proponer la concesión de lo solicitado.

**FONDO DE AYUDA AL PERSONAL.**—El Secretario informa de que en el mes de Agosto las prestaciones concedidas ascienden a 11.500 pesetas, de las cuales 5 corresponden a prestaciones extraordinarias motivadas por largas enfermedades de familiares de los solicitantes, por un total de 8.500 pesetas y 10 a enfermos de más de dos meses por una suma en 3.300 pesetas.

Se examinan las peticiones para el mes próximo, acordándose conceder una de 5.000 pesetas por enfermedad grave y larga (3 años) de la esposa de un compañero, otra de 2.000 pesetas para otro compañero enfermo desde hace casi dos años y otra de 1.000 pesetas, además de 500 pesetas para ayuda del sostenimiento de su madre, a otro operario hospitalizado en Liencres.

Quedaron pendientes de informe siete solicitudes y fueron denegadas cuatro por no ajustarse a las normas establecidas.

**RUEGOS Y PREGUNTAS.**—En primer término el Jurado hizo constar su agradecimiento a los Vocales del anterior por la eficiente y voluntariosa labor realizada durante su mandato.

El Vocal don Daniel Gutiérrez se interesó por la constitución del Economato Laboral y la Presidencia hizo saber que muy en breve gozará el personal de los beneficios de estos Economatos a través de la Cooperativa, la cual, debidamente adaptada, surtirá idénticos efectos que el Economato que establece la legislación vigente.

Por último, la Presidencia, y a preguntas de los Vocales, hace saber que el Comedor Obrero, dado el buen ritmo a que se desarrollan las obras, comenzará a funcionar sin mucha demora.

# LA CONMEMORACION

«El progreso técnico debe estar ligado al mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo de los que lo realizan» (Discurso de don Pedro Solvay)

Fué el día 23 de Agosto cuando se celebró la conmemoración del cincuentenario de la fábrica. No era esta la fecha exacta en que se produjeron las primeras toneladas de Carbonato ni las de Cáustica, hace cincuenta años. Podemos decir que se escogió un día intermedio entre Mayo y Septiembre, meses en que se precipitaron tales acontecimientos. Contaban diversos y variables factores en la elección del momento, pero elegido aquél todo se mostró propicio e incluso el tiempo, espléndido, contribuyó a dar realce a los actos.

A la misa, en la Iglesia de Santa María de Barreda, asistió el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis que al final impartió su bendición a la numerosa concurrencia que llenaba por completo el templo parroquial y tuvo palabras de elogio para la labor que la Empresa viene realizando en el orden espiritual y de modo muy particular la construcción de dicha Iglesia, así como los importantes donativos concedidos para la nueva Iglesia de Torrelavega y para el pórtico de la de Barreda.

En el Casino, después de bendecido por Su Ilustrísima, se procedió al reparto de las condecoraciones concedidas por el Gobierno belga a los empleados y obreros más antiguos de la fábrica, que fueron impuestas por el Excmo. Sr. Embajador de Bélgica, Sr. Vizconde de Beyrier, el cual pronunció unas palabras, poniendo de relieve lo que Solvay & Cie. representa en el mundo y las relaciones cordiales y estrechas entre los dos países.

Pronunciaron también palabras de agradecimiento, en nombre de los distinguidos con estas condecoraciones, los señores Vega de Seoane, don Severiano, y don Marcel Piron, Directores de la Representación de Madrid y de la fábrica, respectivamente.

La visita girada a la fábrica puso de manifiesto los progresos realizados en los últimos años y las personalidades invitadas felicitaron a los Gerentes y alto personal de la Empresa por su perfecto estado de conservación.

Otro momento interesante fué el de la bendición de la fábrica PVC, cortando la cinta que daba acceso a la fábrica, nuestro Gerente, Sr. Pierre Solvay, y el Consejero Delegado de Cros, Sr. Capelo.

A continuación, en el Hotel Real, tuvo lugar el banquete del cincuentenario, al que asistieron numerosas representaciones de la industria, organismos oficiales, y amigos de la Sociedad.

Asistieron, asimismo, representando al personal de la Empresa, los Ingenieros y asimilados, Jefes de servi-

cio con más de 25 años, empleados con más de 40 años de servicio, obreros con 50 años y personal jubilado perteneciente a la plantilla de la fábrica en la fecha de su puesta en marcha, así como los Vocales titulares del Jurado de Empresa.

Presidió el banquete Mr. Pierre Solvay, que tenía a su derecha al Excmo. Sr. Embajador de Bélgica, Vizconde de Beyrier; Mr. Jacques Solvay, Ilmo. Sr. Director General de Trabajo, don Marcelo Catalá; Excmo. Sr. don Pablo de Garnica, Presidente del Consejo de Administración del Banco Español de Crédito; Mr. Verhas, Director General en España; Excmo. Sr. Alcalde de Santander, Sr. González Mesones; Canónigo Sr. Cabo; Ingeniero Director del Grupo de Puertos, Sr. Garelly; Rector Magnífico de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Sr. Pérez Bustamante; Director de la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao, Sr. Torrónategui; Mr. Fonhier, ex-Director General en España; Ingeniero Jefe de la Delegación de Industria, Sr. Lasso de la Vega; Ingeniero Jefe de Obras Públicas, Sr. Lavín del Noval; Delegado Provincial de Sindicatos, Sr. Navarro Villodre; de Combustibles, Sr. Luna; y Delegado Nacional de Educación y Descanso, Sr. Gutiérrez del Castillo. Y a su izquierda al Ilmo. Sr. Director General de Minas, Sr. García-Comas, que ostentaba la representación del Excmo. Sr. Ministro de Industria; Excmo. Sr. Gobernador Civil, Sr. Roldán Losada; Diputado Provincial, Sr. Mazarrasa Quijano; Excmo. Sr. Gobernador Militar, Sr. Suanzes; Mr. Pirón, Director de la fábrica; Ilmo. Sr. Comandante de Marina, Sr. Vial; Alcalde de Torrelavega, Sr. Collado; Ilmo. Sr. Ingeniero Jefe de Minas, Sr. Gómez Ortiz; Director de la Representación de Madrid, Sr. Vega de Seoane; Consejero-Delegado de Cros, Sr. Capelo; Director para España de la Real Compañía Asturiana de Minas, Sr. Sitges; Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo, Sr. Serrano de Pablo; de Sanidad, Ilmo. Sr. Gómez Ullate; Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Santander, Sr. Saro y el Sr. González Olmos, Secretario General de la de Comercio e Industria de Torrelavega.

Asistieron también delegaciones de la Dirección General y otras Administraciones de la Sociedad integradas por los Sres. Iborra y Sofomayor, Directores de las Minas de Lieres y Potasas de Suria; Sr. Kinder, Director de Hispavic; Pérez Azanza, Director Comercial; Waleffe y Defoin, Secretario General de la Dirección General y Jefe del Servicio Financiero, respectivamente, y Albalate y Guidiello, empleado y obrero más antiguos de Lieres.

# DEL 50 ANIVERSARIO

«Al cabo de 50 años, Solvay está más arrogante, más firme, más decidida, más joven y fuerte que unos años antes» (Discurso del Director General de Trabajo)

A los postres, el Gerente de la Sociedad, Mr. Pierre Solvay pronunció el siguiente discurso:

«Excelencias, señores, mis queridos amigos:

Quiero expresar, en primer término, el más vivo reconocimiento a los excelentísimos señores embajador de Bélgica, Obispo de Santander, directores generales de Industria y Trabajo, gobernadores, a los altos funcionarios de la provincia de Santander y a las numerosas personalidades que han tenido a bien testimoniarnos su simpatía honrando con su presencia los actos del 50 aniversario de nuestra fábrica de Torrelavega. Me es también particularmente grato decir a nuestro antiguo amigo don Pablo de Garnica, lo dichosos que somos viéndole entre nosotros. En fin, me place saludar la presencia de nuestros antiguos colaboradores, empleados y obreros, jubilados o en servicio, y a los miembros del Jurado de Empresa que, como delegados del personal, representan aquí la gran familia industrial que es la Sociedad Solvay.

Con verdadero placer, mi colega de la Gerencia, Mr. Jacques Solvay, y yo mismo, hemos venido como amigos y admiradores de España y de los españoles, a celebrar con ustedes este gran aniversario.

En efecto, hace 50 años que nuestra Sociedad, consciente de la influencia que los productos sódicos podían tener sobre la industrialización, entonces naciente, de España, ponía en marcha la fábrica de Torrelavega, con una producción (que parece hoy algo ridícula) de 11.000 toneladas al año.

Desde el año siguiente, esta cifra se había casi doblado; en 1940, rebasaba las 100.000 toneladas, y el año último alcanzó 263.000 toneladas.

En 1936, Torrelavega añadía a su actividad las fabricaciones electrolíticas. Igualmente, se adapta al ritmo del desarrollo cada día más acelerado de la economía española. Su producción de cloro, que era al principio de 1.000 toneladas por año, se eleva, en 1957, a 7.200 toneladas.

Torrelavega no se parará aquí. La Sociedad Solvay, consciente de su posición como productora en España, ha establecido un programa importante de ampliación que ha sido aprobado por las autoridades. Este programa obliga a la Sociedad a hacer fuertes inversiones en pesetas y en divisas, que han sido decididas con el fin de mantener la vitalidad de nuestra industria, de modernizar y perfeccionar sus medios de fabricación. Este nuevo programa de desarrollo está en ejecución y deberá cubrir las necesidades del mercado nacional en productos sódicos, y pone de manifiesto nuestra voluntad de colaborar en la obra de desarrollo industrial empre-

didada por vuestro Gobierno. La realización de este programa hará de la fábrica de Torrelavega, una unidad química de las más modernas, y que contará entre las creaciones de que nos sentiremos más orgullosos.

Al contemplar la obra realizada por nuestra fábrica española, en condiciones a veces difíciles, sentimos una gran alegría y un vivo reconocimiento hacia todos nuestros colaboradores, ingenieros, empleados y obreros, los de ayer y los de hoy, cuyo esfuerzo colectivo ha permitido esta expansión.

No me es posible citar a todos, pero tengo que agradecer más particularmente a nuestros veteranos de trabajo, que hace unas horas han sido condecorados por Su Excelencia el embajador de Bélgica, y que han pasado en la fábrica 40 años cuando menos y algunos 50 años.

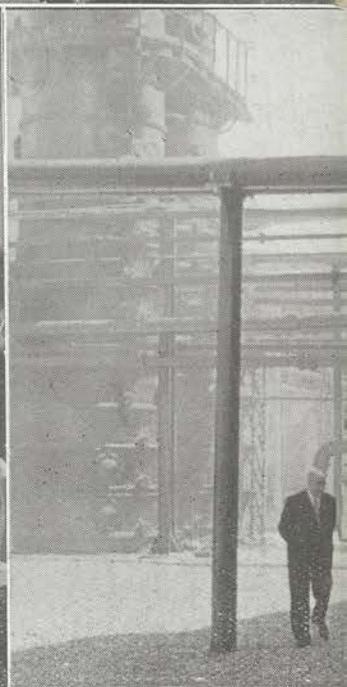
El progreso técnico debe estar ligado al mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo de los que lo realizan. Este principio era ya el de nuestros gerentes fundadores Ernesto y Alfredo Solvay. Nosotros nos esforzamos por proseguir su aplicación. El año último hemos tenido la alegría de ver reconocidos nuestros esfuerzos en este sentido, cuando Su Excelencia el Jefe del Estado nos ha hecho el honor de conceder a nuestra Sociedad el codiciado título de EMPRESA EJEMPLAR. Este gesto nos ha conmovido vivamente y me siento dichoso de poder, en esta ocasión, renovar a Su Excelencia la expresión respetuosa de nuestra profunda gratitud.

El objetivo hacia el cual debemos tender, exige de todos un constante espíritu de colaboración. Deseo que esta colaboración, fuente de progreso y vía de éxito, no cese de desarrollarse armoniosamente para bien de nuestra comunidad, en particular por parte del Jurado de Empresa y del Comité de Seguridad e Higiene, cuyas actividades tenemos en gran estima.

Con confianza en el porvenir, levanto mi copa a la salud de nuestros invitados, por la prosperidad de nuestro personal y por la grandezza de este vuestro noble país.»

Finalmente, el Ilmo. Sr. Director General de Trabajo, felicitó a la Empresa Solvay & Cie., a la que encontraba, dijo, más joven, vigorosa y pujante que nunca, congratulándose de los éxitos alcanzados en esta España de paz, lograda por el Generalísimo Franco.

En otros lugares de este mismo número encontrarán nuestros lectores la reseña de los festejos y manifestaciones deportivas celebradas con ocasión de esta fecha memorable en la vida de nuestra fábrica.



## Información Gráfica

Las máquinas fotográficas han tenido intensa actividad para recoger y perpetuar los diversos actos del cincuentenario.

De todo su trabajo hemos escogido estas 8 fotos para ofrecerlos la información gráfica.

La 1 tomó el momento en que autoridades e invitados inician la visita a la fábrica.

En la 2, nuestro Gerente don Pedro Solvay, que ocupaba la presidencia, y tiene a su derecha al Sr. Embajador de Bélgica, y a Mr. Jacques Solvay y a su izquierda al Director General de Minas, Sr. García Comas (que representaba al Ministro de Industria) y al señor Gobernador Civil, don Jacobo Roldán, lee un discurso al final del banquete.

Aquí (3) los veteranos Grijuela y otros compañeros reciben de manos del Sr. Embajador de Bélgica y de don Jacques Solvay,



## del Cincuentenario

las condecoraciones que les fueron concedidas por el Gobierno Belga.

En la número 4 puede apreciarse un aspecto parcial del comedor del Hotel Real durante el banquete celebrado allí.

Esta, la 5, corresponde al paso de los visitantes por el interior de la fábrica.

La número 6 fué tomada en la Iglesia Parroquial, cuando se celebraba la misa.

La 7 representa el momento en que los señores Capelo y Solvay, cortan la cinta de acceso al P.V.C., tras haber sido bendecida por su Ilfma. el Señor Obispo y por fin la 8 un instante de la visita a las instalaciones de la misma fábrica de policloruro de vinilo.

(Fotos Bustamante Hurtado y Fraile)

# ¡CONDECORADOS!

El Gobierno Belga se ha dignado conceder numerosas condecoraciones a diversos compañeros con motivo de la conmemoración del 50 aniversario de la fábrica.

Son premios honoríficos con los que se distingue el trabajo, la colaboración, la voluntad, el afán y la constancia del hombre en la diaria labor.

Las condecoraciones responden a unos principios de méritos y antigüedad.

Los compañeros que han tenido el honor de ser distinguidos, fueron todos éstos:

## Palma de Oro de la Orden de la Corona

José Díaz Palacio  
Marcelo Pirón Desruisseaux  
Severiano Vega de Seoane

## Medalla de Oro de la Orden de la Corona

Alfredo Grijuela Hoyuela  
Carlos Troule Salces  
Manuel García González

## Medalla de Oro de la Orden de Leopoldo II

Bernardino Corrales Cacho  
José Calderón Palacio  
Aureliano Gutiérrez Gandarillas  
Manuel Revuelta Fuentesvilla

## Condecoración Industrial de Primera Clase

Desiderio García García  
Felipe Martín Ruiz  
Joaquín Abad Barredo  
Higinio Arduengo Portilla  
Daniel Polanco López  
Rufino Polanco López  
Jesús Fernández Sánchez  
José Somacarrera Rivero  
Fermín Corrales Cacho  
Fernando Cueli Herrera  
Fernando de la Torre Isla  
Antonio del Río Olaeta  
José Raba López  
Jesús Gutiérrez Torre  
Antonio Velo Coz  
Manuel Santamaría Icezalaya  
Esteban Torices Gutiérrez  
José Pereda Santamaría  
Pedro Sobrado Balboa  
Luis Cabo Pérez  
Cándido Cuartas Salmón  
Pedro Fernández Soberón  
Luis González García  
José Luis Guerra Martínez  
Alfonso Hoyos Rábago  
Manuel López Balboa  
Ramón Pérez Lomas

## Condecoración Industrial de Segunda Clase

José Iglesias Torre  
Gerardo López Balboa  
Alfredo Romero Bezanilla  
Gerardo Sáiz Gómez  
Manuel Peña Higuera  
Dionisio Santamaría Icezalaya  
Guillermo Fernández Campo.  
Secundino Gutiérrez Sáiz  
Germán Olmo Abad  
Emilio Díaz Palacio  
Vidal Iglesias Torre  
José Cueli Herrera  
Recaredo Gutiérrez Gandarillas  
Jesús Gutiérrez Herrera  
Manuel Madrazo García  
José Miyar Barredo  
Serafín San Emeterio Castañeda  
Francisco García Fernández  
Vidal Seco Fernández  
Jerónimo Huelga García  
Leonardo Rodríguez Martínez  
Cástor Gutiérrez Herrera  
Vicente Fuentesvilla García  
Serapio Gutiérrez Gandarillas  
Angel Ibáñez Martínez  
Agustín Revuelta Fuentesvilla  
Manuel San Miguel Torices  
Manuel Arozamena Ruiz  
Aníbal Sefián Carral  
Felipe Aragón González  
José Gómez Puente  
Francisco Lorenzo Villoria  
Albino Ernesto Palacios Hoyuela  
Luis Peña Pando  
Antonio Ruiz Obregón  
Manuel Cuevas López  
Romualdo Polanco Gómez  
Elías Díaz Herrera  
Gerardo Díaz Herrera  
José Montes Cuevas  
Severino Pérez Venero  
Román José Rodríguez Fernández  
Fernando Calderón Castañeda

# FOLKLORE Y FUEGOS ARTIFICIALES

No todo habían de ser actos oficiales en el cincuentenario. Además de los actos dedicados a las representaciones oficiales se montaron festejos populares a los que asistió un gran gentío.

Una verbena y una romería fueron la expresión exacta y real de las diversiones. Una verbena con signo luminoso de los fuegos artificiales, respuntearon el cielo con la glotona claridad (insaciable de engullir tinieblas) de sus bengalas y llenaron de regocijo a los pequeños.

Y una romería que engarzó a los asistentes con la armonía del folklore español, traída, hasta los campos de la fiesta por unos grupos regionales que presentaron bailes armoniosos, señoriales y vetustos.

No parecían las fechas las más apropiadas para arrastrar multitudes. Eran días asañados desde todos los ángulos por fiestas tradicionales de la comarca (La Patrona en Torrelavega, La Virgen del Monte...) y sin embargo, en torno al templete de la música y en las mesas de los puestos hubo abundantísima parroquia.

A la mayoría no les arrastraba la fiesta en sí, sino su significación. Muchos pensaron en sus progenitores, elementos activos en las tareas de la fábrica, en aquella época que ahora rememora. Otros se endomingaron al igual que se endomingara con banderas y arcos el recinto de la fábrica.

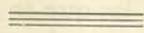
Así los dos festejos resultaron animados, cordiales y alegres.



El folklore tuvo una representación vibrante. Estaban allí las Danzas Gallegas con la dulzura nostálgica de sus gaitas y la monorritmia de los pasos de sus bailes. Rebrincaban las notas en el acordeón y en los chistus de los vascos del Beti Alai que acompañaban la vivacidad del baile vasco, siempre vivaz, siempre alegre y eternamente juvenil. Tenía sonoridades ancestrales la cuerna de la Baila de Ibio con trémolos de angustiosa llamada a la lucha y al «me defender» y rebrincaban las parejas del baile montañés emparejándose con la briosa y

alegre estridencia del pito y el tambor.

Entre todos estos grupos se amalgamó la fiesta folklórica que se apropió en unos instantes del entusiasmo y el aplauso cálido de los espectadores.



Fué bella y acuciante esta demostración de fortaleza y habilidad de los pasiegos.

El «salto del pasiego» cuyos orígenes están allá lejos, lejísimos, extravasados de remotos cuencos, dejó al espectador en muda admiración que pasó violentamente, sin transición alguna, al entusiasmo expresado casi en forma de alarido.

Estos mozos llegados de Selaya, neurálgico de la Vega, compitieron en una demostración deportiva que hubiera fabricado envidia por su sentido de competencia, por su sinceridad y por su espíritu de emulación a cualquier atleta de hoy.

Lanzándose en valentísima zambullida al aire, con su palo —«palanca»— por delante, para apoyarle en el suelo y sobre él, en un esguince de maravillosa potencia, prolongar el increíble salto, dejaron atónitos a quienes no conocían el juego.

Con esto y ese caminar sobre el palo metros y metros sin tocar en el suelo en saltos sucesivos con el apoyo de las manos en la palanca y el cuerpo en el vacío, con movimientos torpes como los de un canguro, pero poderosísimos, tras una carrera de arrancada en la que el atleta se anima a sí mismo con gritos de entusiasmo, fueron la nota original de la fiesta.





# Deportes



## El Campeonato Nacional de Bolos, modelo de organización

Para el espectador de este Campeonato Nacional de Bolos, con cuya organización pechó la Peña Bolística Solvay, todo fué pasmo y asombro.

Pasmo, por la tramoya montada sobre el flamante escenario de la

remozada bolera. Aquellas gradas, airosas y firmes, que cobijaron unos miles de personas con perfecta comodidad y matemática precisión, llegaron a cariacontecer a jugadores y directivos llegados de otras regiones.

Creí—nos decía uno de estos hombres—que lo de Cádiz era perfecto. Me equivoqué. La perfección está aquí.

(Se refería al campeonato celebrado en la ciudad andaluza hace unos años y que hasta el año de gracia de 1958 fué tenido como modelo de montajes, pero que ahora ha sido sobrepasado ampliamente por nuestra puesta en escena).

Pasmo esto. Asombro los detalles. No se escapó uno sólo a la perspicacia de Cagigas. El marcador (un *sui-generis* mediante el que se podía seguir el juego en todo momento) la numeración de asientos; la grada de invitados; los lugares reservados para jugadores; la cabecera acotada como presidencia con su organización; el cuidado, el mimo puesto en todos los pormenores.

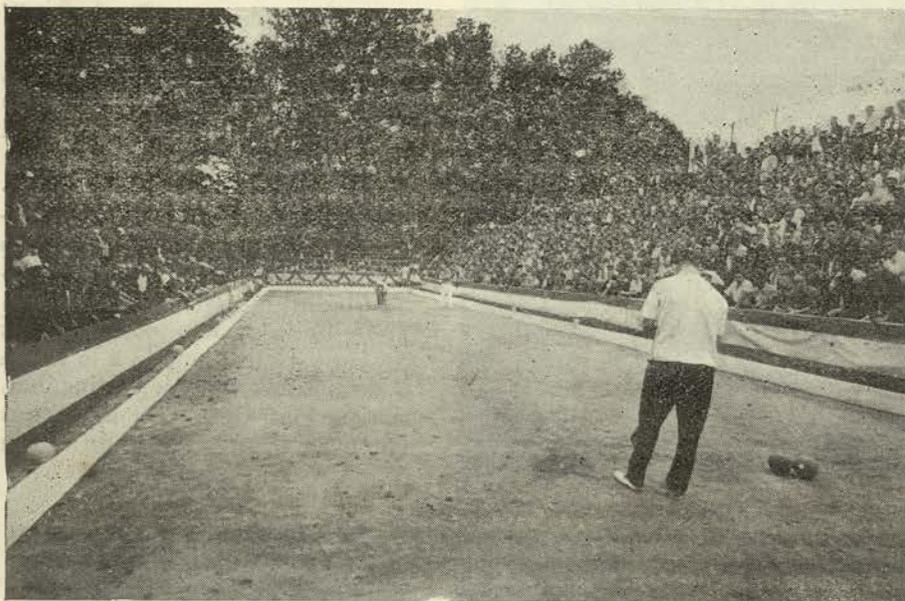
Montaje perfecto. Organización modelo—repetía incesantemente el vicepresidente de la Federación Nacional.

Y en este medio ambiente, iniciaron las tiradas los representantes de las diversas provincias españolas en las que se juega nuestro bello y emotivo deporte regional.

Cántabros, asturianos, andaluces, madrileños, catalanes no afinaban con la bolera en la primera eliminatoria. Unicamente Salas, técnico y avezado en argucias, encontró pronto el medio de soslayar los inconvenientes de la dureza inicial de la caja del corro y logró una ventaja que al final había de ser definitiva para obtener el título nacional.

Llegaron a las semifinales, además del campeón, Ramiro, Cabello y Linares. Quedaron en la estacada Ramiro y Cabello y Linares disputó el título a Salas. La ventaja de éste decidió en última instancia la final que le enfrentó con Linares.

Los señores de Solvay, Verhas, Piron, por la Sociedad y el señor Serrano de Pablo por la Delegación Nacional de Deportes, amén de directivos nacionales y regionales, presidieron las tiradas.

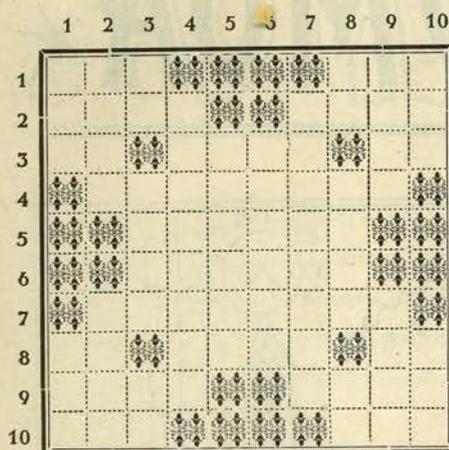


Este era el aspecto impresionante de la bolera durante los tirados finales del Campeonato Nacional



Salas, el nuevo campeón de España, recibe su trofeo de manos de la Sra. de Solvay (Jacques)

## CRUCIGRAMA



sa. Pronombre. 9. Comida. Fundado. Hijo de Jacob.

**VERTICALES:** 1. Signo. Adverbio de lugar. 2. En la baraja. Criba grande. 3. Artículo. Ant., otear. Niega. 4. Manantial. 5. Sulfuro natural de plomo. 6. Extrañas. 7. Lavarás. 8. Niega. Flor. Imperativo. 9. Aborrezco. Naípe. 10. Casa. Sonido.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1. Ac. 2. La. 2. Sultán. 4. Sociedad. 5. Mr. 6. Solvay. 7. Alfredo. Aa Ernesto. 8. En. El. 9. Aria. Oi. Noep. 10. Cincuentenario. 11. Emreni. Siedud. 12 De. Torrelavega. 13. C. Se. Ac. C.

**LEYENDA DE LAS LINEAS HORIZONTALES PARES:** «La Sociedad Solvay en el Cincuentenario de Torrelavega».

## NAFTALINA

En una droguería un comprador pidió:

—¿Una bolita de naftalina. por favor?

Se la dieron y media hora más tarde volvió ante el mostrador.

—¿Una docena de bolitas de naftalina, por favor?

También fué complacido. Pero apenas pasados unos minutos retornó.

—Oiga, ¿no sería posible que me vendiera un kilo de esas bolas de naftalina?

El dependiente, sorprendido se atrevió a argüir tímidamente:

—Pero señor, ¿para qué quiere usted fantas?... Con un par de ellas basta para un armario de regulares dimensiones.

—Oiga amigo, eso será para quien tenga buena puntería.

## UNO DE LA MILI

Estaba un cabo de guardia en la puerta principal del cuartel, cuando pronto ve aparecer al coronel del Batallón. Rápido y con voz enérgica se dirige a sus soldados:

—¡Guardia a formar! ¡Coronel!

El coronel, hombre poco amigo de acciones protocolarias, le dice:

—Suprima, suprima...

El cabo, acelerado y nervioso, se dirige a la formación y dice:

—¡Y su prima!

## JABON

Pese a las recomendaciones e instrucciones de la señora, una joven doméstica lavó y coció el chaleco de lana del señor. Naturalmente la prenda encogió terriblemente hasta el punto de quedar poco menos que inservible

La chica toda se volvía disculpas, que el ama de casa rechazó de plano:

—Nada, nada, con palabras no se arregla esto.

—¿Entonces, señora?

—No tendrá usted más remedio que lavar también al señorito hasta que quede a la medida del jersey.

## ¿QUE TAL DE MATEMATICAS?

He aquí tres problemas que pueden servir de banco de prueba para conocer la repentinización matemática de cada uno:

I.—Al pagar la cuenta en una fonda, un viajero entrega al camarero una cantidad de pesetas para que las distribuya entre él, entre dos sirvientes y el botones, en la forma siguiente:

Para el camarero, la mitad más media peseta.

Para el primer sirviente: la mitad de lo que queda más media peseta.

Para el segundo sirviente: la mitad de lo que queda más media peseta.

Y para el «botones» la peseta restante.

¿Qué cantidad fué la que entregó el viajero?

II.—En un corral hay cierto número de animales. Las cabezas de los mismos suman 36 y las patas 100.

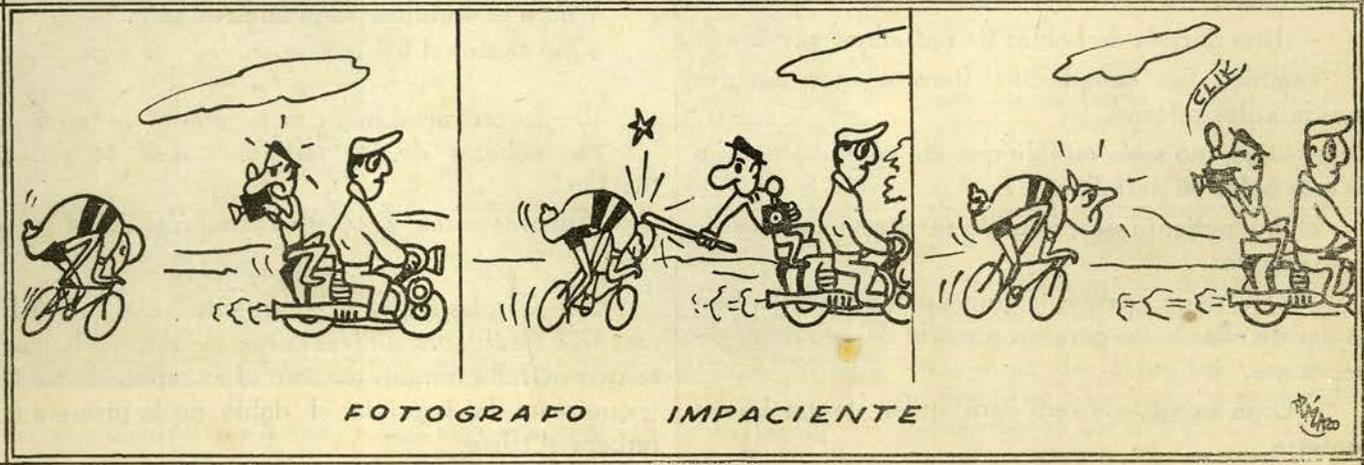
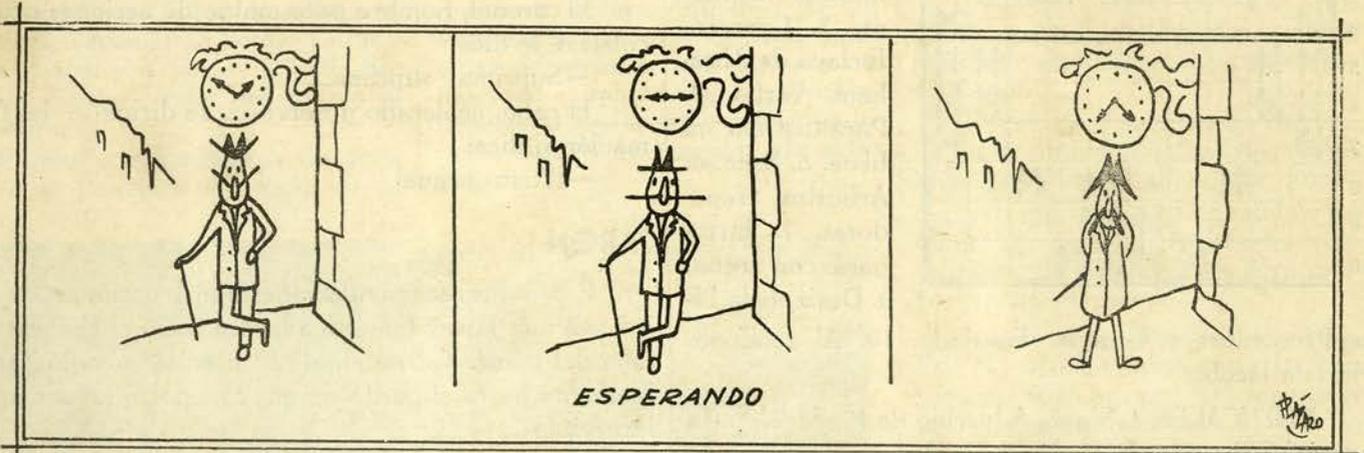
¿Cuántas aves y cuantos cuadrúpedos hay en total?

III.—Con las nueve primeras cifras (del 1 al 9) formar tres cantidades de tres cifras cada una, de manera que no falte ningún número ni se repita en las tres y que sean: la segunda el doble de la primera y la tercera el triple.

También tenemos

# ★ HUMOR ★

por : P. Lázaro.





# La página de todos.

## PARA LOS EXCURSIONISTAS

Por QUITERIO TORICES PEREDA (Medidas y Control)

Examinando los números de LA FABRICA que nos hablan de esquí, montañismo, excursiones, etc. vemos que todavía no tenemos una sola aclaración de los beneficios que nos pueden aportar éstos. Por esto pre-tendo, con estas cuartillas, señalar lo que nos propor-ciona tan bello deporte:

Nos pone en contacto con la naturaleza, acostum-brando a nuestros ojos a admirar las bellezas natura-les y artificiales y nos relacionan con personas dán-donos a conocer otras formas de vida y oficios. Por medio de las excursiones llegaremos a conocer bien nuestro país natal por propia experiencia. La excur-sión, a la que no hay que confundir con las marchas o el paso gimnástico, es una forma valiosa de ejercicio físico y sus principales variantes son: excursión a pie, por agua, con esquí, alpinismo y camping. Principian éstas con pequeñas excursiones (tal como se ha visto), por nuestro país natal, extendiéndose más tarde por el resto de la patria, como llevamos en camino, y quizá más tarde y ya con experiencia se nos presente la oportunidad de salir al extranjero.

### REGLAS PARA LOS EXCURSIONISTAS

1.º Cuidar los pies (zapatos apropiados, trata-mientos con talco, y sebo animal) pues sólo con pies sanos se pueden hacer excursiones sin fatiga y feliz-mente.

2.º No hagas temeridades irreflexivas en la prác-tica del alpinismo y del esquí, ni te arriesgues a excur-siones difíciles sin un guía experimentado.

3.º Pon atención al compás y a la constancia de tu paso. No vagas de prisa, evita los cansancios y los pasos demasiado lentos o las pisadas innecesarias. Aprovecha las horas frescas de la mañana y de la tarde.

4.º Bebe lo menos posible cuando estés sudando y nunca bebidas heladas. Las bebidas calientes y her-vidas (café, sopa etc.) apagan tu sed y no ponen en peligro tu salud. En caso de fumar, fuma con modera-ción. Guárdate del agua impura.

5.º Estudia el mapa de tu excursión y busca buena orientación en el terreno.

6.º Mantén los ojos bien abiertos no sólo para observar las señales indicadoras, sino también para disfrutar del paisaje, de la flora y demás.

7.º Observa siempre las indicaciones del tiempo y equípate con todo lo necesario para caso de mal tiempo, frío o lluvia.

8.º Guarda consideración a tu prójimo evitando los gritos y ruidos innecesarios. Ten cuidado con las fogatas y con la elección de lugares para encenderlas. No ensucies las fuentes o cosas semejantes.

9.º Lleva poco equipaje: haz una selección de equipaje.

Quien posea una tienda de campaña ha de pres-tar atención a las siguientes reglas: 1.º Una tienda de campaña nunca debe levantarse en una hondonada sino en un sitio abierto y algo elevado. 2.º La tela de la tienda debe estar bien tirante y libre de hojarasca u otras suciedades. 3.º Se ha de abrir una rampa al-redeor de la tienda para que el agua de lluvia pueda circular sin dificultad y no penetre en el interior. 4.º Se recomienda no tocar las paredes de la tienda en caso de lluvia, ya que el agua goteará en los puntos de contacto.

### EQUIPAJE NECESARIO O COMPLETO

Mochila. Manta. Protección contra la lluvia. Pan-talón deportivo. Alpargatas. Mono. Camisas. Calcetines de repuesto. Calcetines de lana. Peine. Cepillo de dientes. Jabón. Toalla. Papel higiénico. Pañuelos. Boina. Cantimplora. Cuchillo. Vado. Utensilios de cocina. Cu-biertos. Linterna. Útiles para coser. Lápiz y papel. Lo necesario para limpiar los zapatos. Crema o aceite pa-ra la piel. Cuerda. Impermeables. Botiquín. Mapa.

### BOTIQUIN DE CAMPAÑA

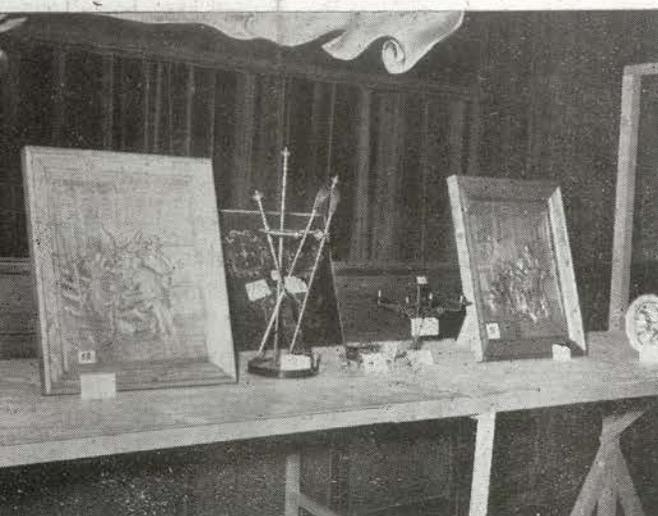
Vendajes. Vendas elásticas. Esparadrapo. Desin-festantes (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). Purgantes. Aspirinas. Pomada anti-séptica. Talco y sebo de ciervo.

El botiquín sólo no basta: hay que procurar cono-cer también las reglas de los primeros auxilios.

# 114 obras y 33 expositores en el II CERTAMEN ARTISTICO



El Sr. Pirón pronunció emotivas palabras



Parte de los trabajos de talla y forja



«Solar», de H. Tella, primer premio de óleo

Sucedió tal y como esperábamos. Obras y autores fueron más numerosos que en el I Certamen de hace un año, y la calidad fué más elevada, lo que hace registrar con orgullo que el recreo espiritual de los compañeros se va extendiendo y afinando.

Sería poco elegante escribir adjetivos encomiásticos, puesto que el Certamen es una creación y una organización de LA FABRICA con el apoyo total y nunca suficientemente agradecido de la Sociedad.

Baste pues dejar constancia del número de obras presentadas y de los autores de las mismas.

Se abrió la exposición el día 11 de Agosto sin ceremonias ni protocolos y estuvo abierta hasta el día 24, fecha en que se procedió a su clausura, en un sencillo acto que fué presidido por nuestros Gerentes don Pedro y don Jacques Solvay y por los componentes del Jurado don Julio Moisés, don José Bárcena y don Francisco Modinos. Nuestro Director pronunció unas fervidas palabras de agradecimiento y aliento dirigidas a los expositores y después se procedió a la lectura del acta del Jurado y al reparto de premios.

El fallo del Jurado fué éste:

OLEO: 1.º «Solar», de don Herminio Tella. 2.º «Arboles», de don Fernando Canoura y 3.º al cuadro «Lieres» de don Luis Brayda.

ACUARELA: 1.º «Marchica», de don José Luis Pérez Dan. 2.º «La Dársena», de don Fernando Canoura y 3.º «Paisaje asturiano», de don Laurentino Ruesga.

DIBUJO: 1.º «Apuntes al natural», de don Rafael Velarde. 2.º «Las Brujas», de don Fernando Canoura y 3.º «El Jugador de Bolos», de don José Robles.

FORJA Y TALLA: 1.º a la talla «Predicar en desierto», de don José Robles. 2.º a una «Lámpara» forjada, de don Nicolás San Emeterio y 3.º a la talla «San Bernabé», de don Manuel Tamayo.

FOTOGRAFIA: 1.º a la obra conjunta de don Pedro Guitart. 2.º a la obra de don Francisco Alvarez del Manzano y 3.º a don Guillermo Vidal.

En la sección especial, reservada para familiares de productores, obtuvo el galardón en oleo la niña Menuca Rodríguez, en acuarela Jaime Canoura y en dibujo la señorita Rosina Tella.

Entre los expositores se sorteó un viaje a París y Bruselas. La suerte se inclinó por don Manuel de Vierna Hazas, nuestro ingeniero, quien renunció en favor de don Nicolás San Emeterio, ganador del segundo premio de Talla y Forja.

¡Y, hasta otro año!